

Protocole d'accord conclu entre le gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution, concernant la politique de santé à mener à l'égard des malades chroniques

Protocolakkoord gesloten tussen de federale regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130, 135 en 138 van de Grondwet, over het gezondheidsbeleid inzake chronische ziekten

Vu les compétences respectives dont disposent l'Etat fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, ci-après dénommées Communautés/Régions, sur le plan de la politique de la santé à mener à l'égard des malades chroniques;

Gelet op de respectieve bevoegdheden van de federale Staat en van de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, hierna de Gemeenschappen/Gewesten genoemd, wat betreft het gezondheidsbeleid inzake chronisch zieken;

Considérant les initiatives mises en œuvre dans le cadre de l'exécution du programme national « Priorité aux malades chroniques » initié par la Ministre fédérale des Affaires sociales et de la Santé publique en 2009;

Overwegende de initiatieven in het kader van de uitvoering van het nationaal programma 'Prioriteit aan de Chronisch Ziekten' dat door de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid werd gelanceerd in 2009;

Considérant les recommandations émises par le Conseil de l'Union Européenne en décembre 2010, à la suite de la conférence européenne organisée sous la présidence belge en octobre 2010 sur le thème des approches novatrices à l'égard des maladies chroniques dans le cadre de la santé publique et des systèmes de soins de santé;

Overwegende de aanbevelingen die in december 2010 door de Raad van de Europese Unie werden uitgebracht na de Europese conferentie die onder het Belgische voorzitterschap van 2010 werd georganiseerd over het thema van de innovatieve benaderingen van chronische ziekten in de volksgezondheid en de gezondheidszorgstelsels;

Considérant les recommandations émises par le KCE suite à la demande qui lui a été faite d'élaborer un 'Position paper' sur l'organisation future des soins de santé pour les malades chroniques dans une perspective de soins intégrés et centrés sur le patient (KCE Reports 190 - 2012);

Overwegende de aanbevelingen van het KCE in antwoord op de vraag om een 'position paper' te ontwikkelen over de toekomstige organisatie van de gezondheidszorg voor chronisch zieken in een geïntegreerd, patiënt-gericht zorgperspectief (KCE Reports 190 - 2012);

Considérant les pistes d'actions émises dans le cadre de la note d'orientation « Une vision intégrée des soins aux malades chroniques en Belgique » présentée et débattue lors de la conférence nationales du 28 novembre 2013 (www.chroniccare.be);

Overwegende de actiepistes voorgesteld in de oriëntatienota "Geïntegreerde visie op de zorg voor chronisch zieken in België", die gepresenteerd en besproken werden op de nationale conferentie van 28 november 2013 (www.chroniccare.be);

Considérant que la prévalence croissante des maladies chroniques a une influence sur les soins de santé, et par extension sur la société dans son ensemble et que cela nécessite d'adapter les politiques, budgets et services pour répondre aux besoins des personnes souffrant de maladie chronique;

Overwegende dat de stijgende prevalentie van chronische ziekten een invloed heeft op de gezondheidszorg, en bij uitbreiding op de hele samenleving en dat deze uitdaging noodzaakt om beleid, budgetten en dienstverlening tegemoet te laten komen aan de behoeften van personen met een chronische ziekte;

Considérant que les défis consécutifs à cette prévalence croissante des maladies chroniques et des besoins spécifiques qui en découlent ne peuvent trouver de réponse que dans le cadre d'une politique de collaboration entre l'Etat Fédéral et les Communautés et Régions;

Overwegende dat een passend antwoord op de uitdagingen als gevolg van de stijgende prevalentie van chronische ziekten en de specifieke noden die eruit volgen, enkel in het kader van een beleid van samenwerking tussen de Federale Staat en de Gemeenschappen en Gewesten kan worden gegeven;

Considérant les initiatives en cours par ailleurs et notamment la réflexion menée conjointement par l'Etat

Overwegende de initiatieven in uitvoering, meer bepaald de reflectie die gezamenlijk door de federale overheid en de

fédéral et les Communautés et Régions en matière de performance du système de santé en Belgique et de déterminants de la santé ;

Gemeenschappen/Gewesten gevoerd wordt inzake de performantie van het gezondheidssysteem in België en de gezondheidsdeterminanten;

Il est convenu ce qui suit :

Wordt overeengekomen wat volgt:

1. Note d'orientation « Une vision intégrée des soins aux malades chroniques en Belgique »

1. Oriëntatienota "Geïntegreerde visie op de zorg voor chronisch zieken in België"

L'Etat fédéral et les entités fédérées ont pris connaissance de la note d'orientation intitulée « une vision intégrée des soins aux malades chroniques en Belgique » et présentée lors de la Conférence nationale organisée à Bruxelles le 28 novembre 2013.

De federale overheid en de Gemeenschappen/Gewesten hebben kennis genomen van de oriëntatienota met als titel "Geïntegreerde visie op de zorg voor chronisch zieken in België" die gepresenteerd werd op de nationale conferentie georganiseerd in Brussel op 28 november 2013;

Ils en approuvent les principes de base et, notamment :

Zij keuren de basisprincipes goed en meer bepaald :

- l'importance à accorder à l'empowerment du patient souffrant de maladie chronique
- le besoin de transformer le système de soins orienté soins aigus et réactifs vers un système proactif et planifié en adaptant les pratiques et systèmes actuels et en les simplifiant
- la nécessité d'avoir un système de soins suffisamment flexible pour rencontrer les besoins individuels en fonction du niveau d'autonomie du patient, de ses besoins spécifiques, sa situation économique et sociale, sa capacité au 'self-empowerment' et la disponibilité d'aidants proches
- la nécessité de digitaliser et partager l'information dans le cadre d'un dossier patient multidisciplinaire, instrument nécessaire pour permettre la collaboration et à la coordination des soins
- le souci d'équité en vue d'assurer un accès à des services de soins médicaux et non-médicaux pour tous les patients atteints d'affections chroniques en fonction de leurs besoins individuels.

- het belang van empowerment van de patiënt met een chronische ziekte
- de nood aan het omvormen van een acute en reactieve zorg naar een proactieve en geplande zorg door bestaande systemen en praktijken aan te passen en vereenvoudigen
- de noodzaak om een zorgsysteem te hebben dat voldoende flexibel is om in te spelen op individuele behoeften en graad van autonomie van de patiënt, zijn specifieke behoeften, zijn sociale en economische situatie, zijn/haar graad van self-empowerment en de beschikbaarheid van mantelzorg
- de noodzaak om informatie te digitaliseren en te delen in het kader van het multidisciplinair patiëntendossier, noodzakelijk instrument om samenwerking in en coördinatie van de zorg mogelijk te maken
- de zorg voor 'equity' om aan alle personen met een chronische ziekte een toegang tot medische en niet-medische zorg te verzekeren op basis van de behoeften van de individuele patiënt.

Cette note d'orientation est retenue afin de servir de base à l'élaboration d'un plan d'actions concret en faveur des malades chroniques. A cette fin, les axes d'actions proposés seront soumis aux organes d'avis qui relèvent des différents niveaux d'autorités afin d'apporter à cette note les amendements nécessaires pour obtenir l'adhésion de la plus grande part des acteurs concernés.

Deze oriëntatienota wordt weerhouden om als basis te dienen voor een concreet actieplan ten voordele van chronisch zieken. Hiertoe zullen de voorgestelde acties voorgelegd worden aan de adviesorganen van de verschillende beleidsniveaus om aan de nota de nodige wijzigingen aan te brengen zodat een draagvlak gecreëerd wordt bij het grootste deel van de betrokken actoren.

Le groupe de travail inter-cabinets « maladies chroniques » rassemblera les réactions des acteurs de terrain par rapport à la note d'orientation pour en dégager à terme un document consensuel, en collaboration avec la cellule de coordination visée ci-dessous.

De interkabinettenwerkgroep 'chronische ziekten' zal de reacties verzamelen van de actoren van het terrein in verband met de oriëntatienota om op termijn te komen tot een consensusdocument, in samenwerking met de coördinatiecel die hieronder beschreven wordt.

2. Cellule de coordination inter-administrations

2. Interadministratieve coördinatiecel

Afin de finaliser un plan d'action en faveur des malades chroniques, de définir les éléments à développer avant sa mise en œuvre, d'en assurer la mise en œuvre, de

Om een actieplan ten gunste van de chronisch zieken te voltooien, om de elementen te bepalen die verder ontwikkeld moeten worden alvorens de uitvoering ervan kan

suivre son état d'avancement, d'identifier les dysfonctionnements et de proposer des mesures correctrices, il est convenu de mettre en place une cellule de coordination inter-administrations associant le niveau fédéral et les entités fédérées.

La première mission confiée à cette cellule sera de finaliser un plan d'actions concrètes assorties d'éléments concrets en termes d'objectifs poursuivis, d'acteurs responsables de leur réalisation, d'estimation de coût, de timing de réalisation et de critères d'évaluation.

Ce plan tiendra compte des éléments essentiels ressortant de la consultation réalisée auprès des acteurs de terrain sur la base de la note d'orientation.

Le plan d'action sera proposé aux membres de la Conférence Interministérielle Santé publique, par le groupe de travail inter-cabinets « maladies chroniques », au plus tard en décembre 2014.

La cellule de coordination sera également chargée :

- de réaliser un inventaire des structures de coordination de soins existant actuellement
- d'inventorier et évaluer le fonctionnement des différentes expériences menées dans le domaine du case-management et de l'empowerment du patient
- d'élaborer des recommandations en termes de simplifications administratives et de plus grande transparence de l'offre
- d'assurer un suivi des besoins des malades chroniques (en coopération avec l'observatoire des maladies chroniques), d'y adapter l'évolution du programme de soins chroniques, y compris le suivi et la planification au niveau macro de l'évolution et des besoins futurs en personnel de soins (en collaboration avec la Commission de Planification et la cellule planification des métiers de soins du SPF Santé Publique)
- de mobiliser les compétences disponibles auprès de prestataires externes ou parmi les partenaires du système de santé en vue de définir et mettre en œuvre de nouveaux processus de soins de santé pour malades chroniques afin de soutenir les administrations lors de la mise en œuvre des actions
- d'offrir un support opérationnel à l'implémentation des outils d'information comme le dossier patient multidisciplinaire (en accord avec le programme d'action e-santé) et un support au déploiement général des actions d'amélioration de la qualité
- mettre en place des mécanismes d'évaluation pour mesurer l'avancement du processus de changement et permettre un monitoring du plan dans son ensemble et d'initier des actions permettant de créer une véritable culture d'évaluation auprès de tous les acteurs

starten, om de voortgang ervan op te volgen en voor de identificatie van tekortkomingen en het voorstellen van corrigerende maatregelen, wordt overeengekomen om een interadministratieve coördinatiecel op te richten die het federale niveau en de Gemeenschappen/Gewesten verenigt.

De eerste opdracht van deze cel zal zijn om een concreet actieplan te finaliseren, met concrete elementen in termen van nagestreefde doelstellingen, actoren verantwoordelijk voor de realisatie, schatting van de kost, timing van de uitvoering en evaluatiecriteria.

Het plan zal rekening houden met de essentiële elementen die het resultaat zijn van de consultatie van de actoren van het terrein over de oriëntatienota.

Het actieplan zal voorgesteld worden aan de leden van de Interministeriële Conferentie door de interkabinettenwerkgroep 'chronische ziekten' ten laatste in december 2014.

De coördinatiecel wordt eveneens belast met :

- de realisatie van een inventaris van bestaande structuren voor zorgcoördinatie
- de inventarisatie en de evaluatie van de verschillende ervaringen in het gebied van case-management en patient-empowerment
- de ontwikkeling van aanbevelingen voor administratieve vereenvoudiging en een betere transparantie van het aanbod
- de opvolging van de behoeften en noden van chronisch zieken (in samenwerking met het Observatorium Chronische Ziekten), de aanpassing hieraan van de evolutie van het programma chronische zorg, inclusief de opvolging en planning op macroniveau van de evolutie en toekomstige nood aan zorgpersoneel (in samenwerking met de Planningscommissie en de Cel Planning Gezondheidsberoepen van de FOD Volksgezondheid).
- het mobiliseren van de beschikbare competenties bij externe partners of binnen de partners in het gezondheidssysteem voor het definiëren en implementeren van nieuwe gezondheidszorgprocessen voor chronisch zieken teneinde de administratie te ondersteunen bij het uitrollen van de acties.
- het aanbieden van een operationele ondersteuning voor het implementeren van informatietools zoals het multidisciplinair patiëntendossier (dit dient te worden afgestemd met het actieprogramma e-gezondheid) en een ondersteuning bij de veralgemening van acties voor de verbetering van kwaliteit
- het opzetten van evaluatiemechanismen om de voortgang van het veranderingsproces te meten en het gehele plan te monitoren en het ondernemen van acties die de creatie bevorderen van een

concernés

evaluatiecultuur bij alle betrokken actoren

Afin d'assurer ses missions, la cellule de coordination pourra faire appel à l'expertise et aux avis de prestataires externes (agences publiques comme l'Institut de Santé publique, le Conseil supérieur de la Santé, le Centre fédérale d'Expertise des Soins de Santé, mais aussi prestataires associatifs, privés ou académiques). Elle peut également impliquer des organes de consultation pour recevoir des inputs ou valider des options.

La cellule de coordination exécutera ses missions sous la responsabilité du groupe de travail inter-cabinets « maladies chroniques » de la Conférence Interministérielle et assurera la liaison entre la Conférence interministérielle Santé publique et les administrations compétentes en charge de la mise en œuvre jusqu'au niveau micro. Le groupe de travail inter-cabinets rendra compte de l'avancement des travaux à la Conférence Interministérielle au moins deux fois par an.

De cel zal om zijn opdracht te vervullen, beroep doen op expertise en advies van derden (overheidsinstellingen als het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, de Hoge Gezondheidsraad, het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg, maar ook non-profit, privé of academische verstrekkers). Tevens kan de cel beroep doen op adviesorganen voor het inwinnen van informatie of het valideren van beleidsopties.

De cel zal zijn opdrachten uitvoeren onder de verantwoordelijkheid van een Interkabinettenwerkgroep Chronische Zorg van de Interministeriële Conferentie en vormt in de eerste plaats de liaison tussen de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid en de bevoegde administraties die zorgen voor de praktische uitvoer van de acties tot op het microniveau. De Interkabinettenwerkgroep zal tenminste twee maal per jaar verslag uitbrengen aan de Interministeriële Conferentie over de voortgang van de werkzaamheden.

Le présent protocole d'accord entre en vigueur le 1^{er} mars 2014.

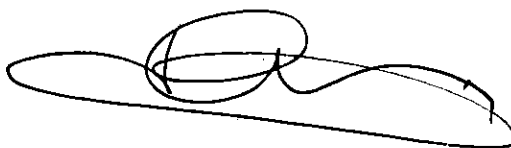
Dit protocolakkoord treedt in werking op 1 maart 2014.

Ainsi conclu à Bruxelles, le **2 4 FEB. 2014**

Aldus overeengekomen te Brussel op ... **2 4 FEB. 2014**

Pour le Gouvernement fédéral
La Ministre des Affaires sociales et de
la Santé publique,

Voor de Federale Regering
De Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid,



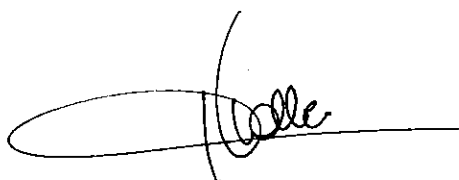
Laurette ONKELINX

Voor de Vlaamse Regering
De Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,



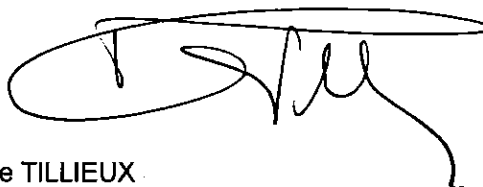
Jo VANDEURZEN

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales,



Harald MOLLERS

Pour le Gouvernement wallon
La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

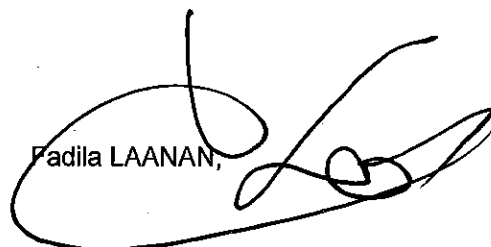


Eliane TILLIEUX

Pour le Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale

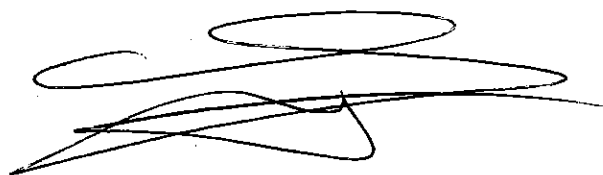
Le Membre du Collège, compétent pour la Politique de la Santé

Pour la Communauté Française.



Fadila LAANAN,

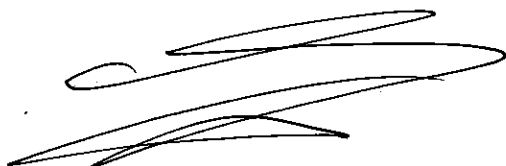
Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Egalité des chances



Céline FREMAULT

Pour le Collège réuni de la Commission
communautaire commune de la Région de Bruxelles-
Capitale

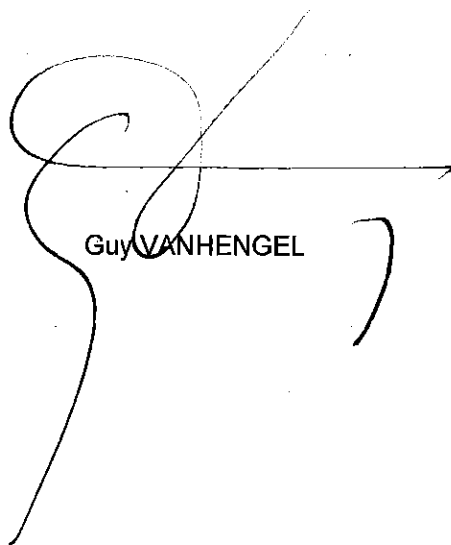
Le Membre du Collège réuni, compétent pour la
Politique de la Santé,



Céline FREMAULT

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest:

Het Lid van het Verenigd College, bevoegd voor het
Gezondheidsbeleid



Guy VANHENGEL